

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Руководство по эксплуатации

RU

Порядок установки и подключения магнитолы описан в прилагаемой инструкции об установке/подключении.

***XR-CA400
XR-CA410***

<http://www.a-security.brn.ru/>

Поздравляем с покупкой!

Благодарим Вас за приобретение магнитофона Sony. Данный аппарат предоставляет множество полезных функций при использовании нижеуказанного приспособления для управления:

Дополнительная принадлежность

Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S

В дополнение к функции воспроизведения кассетных записей и операциям с радиоприемником Вы можете расширить Вашу стереосистему, подключив к ней приобретенный отдельно проигрыватель компакт-/мини-дисков (CD/MD)*¹. При использовании данной магнитолы или подключенного дополнительного проигрывателя CD с функцией CD TEXT для воспроизведения компакт-диска CD TEXT*² информация с этого диска выводится на дисплей магнитолы.

**¹ К магнитоле можно подключить устройство для смены компакт-дисков, устройство для смены мини-дисков, проигрыватель компакт-дисков или проигрыватель мини-дисков.*

**² Диск CD TEXT - это звуковой компакт-диск, содержащий, в частности, информацию о названии диска, исполнителя и названиях дорожек.
Эта информация записана на диске.*



Кассетная стереофоническая автомагнитола с диапазоном FM/MW/LW

Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

Меры предосторожности

- В случае, если Ваш автомобиль был запаркован в месте попадания прямого солнечного света, в результате чего произошло значительное повышение температуры в его салоне, дайте магнитоле остыть, прежде чем начать ее эксплуатацию.
- В случае, если на магнитолу не поступает питание, проверьте сначала контакты. Если все в порядке, проверьте предохранитель.
- В случае, если с громкоговорителей стереосистемы с двумя громкоговорителями не поступает звук, установите регулятор балансировки переднего/заднего громкоговорителей в среднее положение.
- При длительном прослушивании одной и той же кассеты она может нагреться от встроенного усилителя. Это, однако, не является признаком неисправности.

В случае возникновения каких-либо вопросов или проблем, связанных с магнитолой и не рассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы "Sony".

Во избежание ухудшения качества звука

Если вблизи магнитолы в салоне Вашего автомобиля расположены подставки для стаканов, следите за тем, чтобы на нее не пролились соки или другие прохладительные напитки. Сахарный налет, оставшийся от них на деталях аппарата или на магнитной ленте, может загрязнить воспроизводящие головки, ухудшив тем самым качество звучания или вообще сделав воспроизведение звука невозможным.

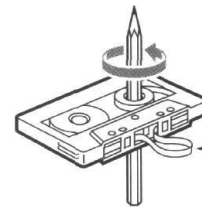
Загрязненные сахарным налетом магнитофонные головки не поддаются очистке с помощью чистящих кассет.



Примечания о кассетах

Уход за кассетами

- Не прикасайтесь к поверхности магнитной ленты, поскольку появляющаяся на них грязь или пыль будет загрязнять головки.
- Держите кассеты вдали от оборудования со встроенными магнитами, такого как громкоговорители и усилители, поскольку в противном случае запись на ленте может оказаться стертой или искаженной.
- Не подвергайте кассеты воздействию прямого солнечного света, слишком низких температур или влаги.
- Слабое натяжение ленты в кассете может привести к ее втягиванию в лентопротяжный механизм. Перед тем как вставить кассету, подтяните в ней слабонатянутую ленту, провернув одну из катушек с помощью карандаша или аналогичного предмета.



Петля

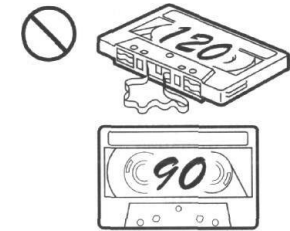
Деформация корпуса кассет или отстающие от кассет наклейки могут создавать проблемы при установке или извлечении кассет из магнитолы. Если наклейка отстает от кассеты, снимите или замените ее.



Во время прослушивания кассеты может происходить искажение звука. Магнитную головку следует чистить после каждых 50 часов работы магнитофона.

Кассеты с продолжительностью звучания более 90 минут

Использование кассет с продолжительностью звучания более 90 минут не рекомендуется за исключением случаев, когда необходимо долгое, непрерывное воспроизведение. Магнитная лента, используемая в таких кассетах, очень тонка и легко растягивается. Частое воспроизведение и остановка таких лент может привести к их запутыванию в лентопротяжном механизме кассетного магнитофона.



Содержание

Данный аппарат без дополнительного оборудования |

Расположение органов управления.....5

Начальные операции

Переустановка параметров аппарата.....6
Снятие передней панели.....6
Установка часов.....7

Проигрыватель кассет

Прослушивание кассет.....7
Воспроизведение ленты при работе различных функций.....8

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память
— Функция памяти оптимальной настройки станции (BTM).....9
Занесение в память только желаемых станций.....9
Прием занесенных в память станций.....9

RDS

Обзор функции RDS.....10
Индикация названия станции.....10
Автоматическая перенастройка на ту же программу
— Альтернативные частоты (AF).....11
Прослушивание дорожных сообщений.....12
Предустановка станций RDS с данными AF и TA.....13
Обнаружение станции по типу программы.....14
Автоматическая установка часов.....15

Прочие функции

Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель.....15
Использование поворотного дистанционного переключателя.....16
Подстройка характеристик звука.....17
Приглушение звука.....17
Изменение заданных параметров звука и дисплея.....18
Усиление низкочастотных звуков
- D-bass.....18
Выбор положения для прослушивания
— "Любимое положение для прослушивания".....19

I Использование магнитолы с дополнительной аппаратурой

Проигрыватель CD/MD

Воспроизведение CD или MD.....19
Повторное воспроизведение дорожек
— Повторное воспроизведение.....21
Воспроизведение дорожек в случайном порядке
— "Перетасованное" воспроизведение.....21

Дополнительная информация

Технический уход.....21
Извлечение устройства.....22
Технические характеристики.....23
Устранение неполадок.....24

RDS

Проблема

После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.

Нет дорожных сообщений.

На дисплее PTY высвечивается "NONE".

Воспроизведение CD/MD

Проблема

Звук пропадает.

Причина/Способ устранения

Станция не передает TP (дорожных программ), или ее сигнал слишком слаб.
—>• Последовательно нажимайте (AF) или (TA) до появления на дисплее надписи "AF-OFF" или "TA-OFF"

Активируйте функцию "TA".
Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TP.
—>• Настройтесь на другую станцию.

Станция не указывает тип программы.

Причина/Способ устранения

Диск загрязнен или поврежден.

Выводимые на дисплей сообщения об ошибках (в случае подключения дополнительного проигрывателя CD/MD)

На дисплее в течение пяти секунд мигают следующие надписи, сопровождаемые звучанием предупредительного сигнала.

Дисплей	Причина	Способ устранения
NO MAG	Магазин дисков не вставлен в проигрыватель CD/MD.	Вставьте магазин дисков в проигрыватель CD/MD.
NO DISC	В проигрывателе CD/MD отсутствует диск. CD загрязнен или установлен верхней стороной вниз.* ² ,	Вставьте диски в проигрыватель CD/MD. Очистите CD или установите его правильно.
ERROR"	По какой-то причине MD не может быть воспроизведен.* ² По какой-то причине CD/MD не может быть воспроизведен.	Вставьте другой MD. Вставьте другой CD/MD.
BLANK"	На MD нет ни одной записанной дорожки.* ²	Производите воспроизведение MD с записанными дорожками.
RESET	По какой-то причине невозможна эксплуатация проигрывателя CD/MD.	Нажмите на магнитоле клавишу переустановки.
NOT READY	Открыта крышка проигрывателя MD или же неправильно установлены MD.	Закройте крышку или правильно установите MD.
HI TEMP"	Температура в салоне превышает 50°C.	Подождите, пока температура опустится ниже 50°C.

*¹ Когда ошибка происходит во время воспроизведения записи на CD или MD, номер этого диска на дисплее не выводится.

*² Номер диска, вызвавшего ошибку, выводится на дисплей.

Если вышеприведенные способы устранения неполадок не помогают в решении возникшей проблемы, проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы "Sony".

Устранение неполадок

Приводимый ниже справочный перечень поможет Вам в устранении проблем, которые могут возникнуть с Вашей магнитолой.
Перед просмотром этого перечня загляните сначала в инструкции по подключению и эксплуатации магнитолы.

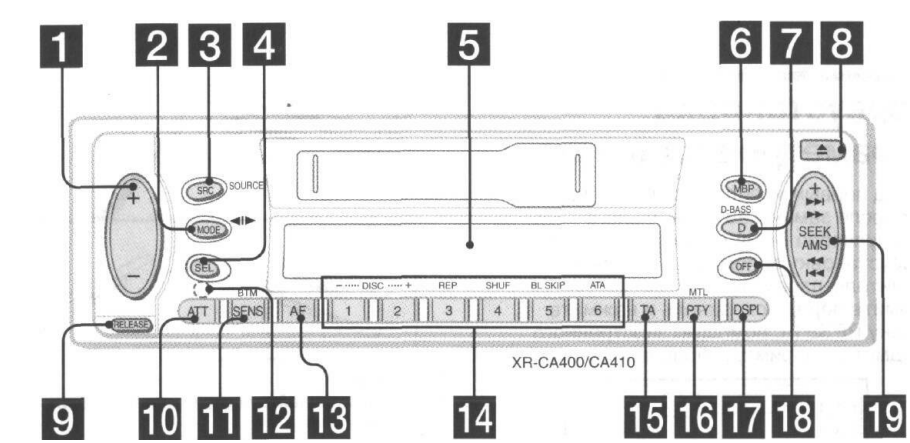
Общие проблемы

Проблема	Причина/Способ устранения
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none">Отмените функцию АТТ (стр.17).В случае стереосистемы с двумя громкоговорителями установите регулятор баланса средних и задних громкоговорителей в среднее положение.Отрегулируйте звук, нажимая (+).
Было стерто содержание памяти.	<ul style="list-style-type: none">Шнур питания или аккумулятор были отсоединены.Была нажата клавиша RESET. —>• Снова произведите занесение в память.
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см. в разделе "Очистка контактов" (стр. 22).

Воспроизведение кассетной записи

Проблема	Причина/Способ устранения
Искажение звука.	Загрязнена магнитная головка. -->• Очистите головку при помощи имеющейся в продаже кассеты сухого типа для очистки головок.
Прием радиопрограмм	
Проблема	Причина/Способ устранения
Настройка по предустановке невозможна.	<ul style="list-style-type: none">Занесите в память правильную частоту.Транслируемый сигнал слишком слаб.
Автоматическая настройка невозможна.	<ul style="list-style-type: none">Транслируемый сигнал слишком слаб. Осуществите ручную настройку.Включен режим местного поиска ON. >• Выключить режим местного поиска OFF (см. стр. 10).
Не удается настроиться на нужные радиостанции. Слышны помехи.	Подсоедините провод питания электроприводной антенны (синий) или провод питания дополнительной аппаратуры (красный) к питающему проводу автомобильного антенного усилителя (Только в том случае, если Ваш автомобиль оснащен антенной для УКВ/СВ/ДВ, встроенной в заднее/боковое стекло).
На дисплее мигает "ST".	<ul style="list-style-type: none">Правильно настройтесь на частоту.Транслируемый сигнал слишком слаб. -> Переключитесь на режим MONO (см. стр. 10).

Расположение органов управления



За подробностями обращайтесь к указанным страницам.

- 1** Клавиша Volume +/- 7, 13, 17
- 2** Клавиша MODE (◀▶)
При воспроизведении кассетной записи:
Изменение направления движения ленты 7, 8
При приеме радиопередач:
BAND select (выбор диапазона) 9
При воспроизведении CD/MD:
кнопка выбора источника CD/MD 19
- 3** Клавиша SRC (SOURCE) (TUNER/ TAPE/CD/MD) 7,9,19
- 4** Клавиша SEL (выбор) 7,15,17,18,19,20
- 5** Окошко дисплея
- 6** Клавиша MBR (Любимое положение для прослушивания) 19
- 7** Клавиша D (D-BASS) 18
- 8** Кнопка ± (извлечение кассеты) 7
- 9** Клавиша RELEASE (снятие передней панели) 6, 22
- 10** Клавиша ATT (затухание) 17
- 11** Клавиша SENS/BTM 9,10,13
- 12** Клавиша RESET (расположена на лицевой стороне прибора под передней панелью) 6
- 13** Клавиша AF 11,13
- 14** Номерные клавиши 8,9,12,15,18,20,21
При приеме радиопередач:
Выбор предустановленного номера 9, 12

- При воспроизведении кассетной записи:
- 3 DREP 8
 - 5 BL SKIP 8
 - 6 ATA 8
- При воспроизведении CD/MD:
- 1 DISC - 20
 - 2 DISC + 20
 - 3 REP 21
 - 4 SHUF 21
- 15** Клавиша TA 12,13
 - 16** Клавиша PTY/MTL (тип программы/ металл) 8, 14
 - 17** Клавиша DSPL (изменение режима дисплея) 7,10,19,20
 - 18** Клавиша OFF (ВЫКЛ.) 6, 7
 - 19** Клавиша SEEK/AMS +/- 8,9, 10,11,14,20
Поиск 9
Автоматический музыкальный сенсор 8, 20
Ручной поиск 10, 20

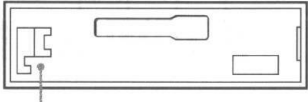
* Меры предосторожности в случае установки аппарата в автомобиле, замок зажигания которого не имеет специальной позиции ACC (для отключения подсоединенной аппаратуры) Не забудьте после выключения двигателя на две секунды нажать на аппарате клавишу (OFF), чтобы отключить дисплей часов.
При более кратковременном нажатии (OFF) дисплей часов не отключится, что приведет к ненужному расходованию энергии аккумулятора.

Начальные операции

Переустановка параметров аппарата

Перед первым использованием аппарата или после замены автомобильного аккумулятора Вы должны произвести переустановку заложенных в память магнитолы параметров.

Снимите переднюю панель и нажмите кнопку RESET с помощью заостренного предмета, например шариковой ручки.



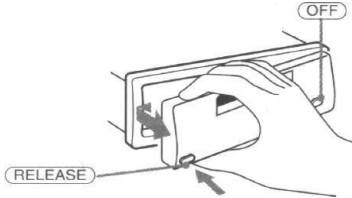
Кнопка RESET

Примечание
При нажатии клавиши RESET происходит стирание установок времени и некоторых занесенных в память функций.

Снятие передней панели

В целях предотвращения кражи аппарата Вы можете снять с него переднюю панель.

- 1 Нажмите (OFF).
- 2 Нажмите клавишу (RELEASE), а затем, осторожно сдвинув панель влево, снимите ее, потянув на себя.

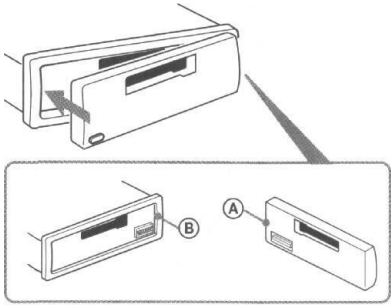


Примечания

- Старайтесь не уронить переднюю панель при ее отсоединении от аппарата.
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключится для предотвращения повреждения громкоговорителей.
- Если Вы берете переднюю панель с собой, поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

Установка передней панели

Сначала присоедините часть (А) передней панели к части (В) магнитолы, как это показано на рисунке, а затем вдвиньте другой край панели до легкого щелчка.



Примечания

- Не устанавливайте переднюю панель верхней стороной вниз.
- При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к магнитоле.
- Не надавливайте и не нажимайте слишком сильно на окошко дисплея, расположенное на передней панели.
- Не подвергайте переднюю панель прямому воздействию солнечных лучей, источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запаркованного в месте попадания прямого солнечного света, в результате чего возможно значительное повышение температуры в салоне автомобиля.

Предупреждающий сигнал

Если Вы, повернув ключ зажигания, перевели его в положение OFF (ВЫКЛ.), не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен сигнальный зуммер.

В случае, если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, зуммер работать не будет.

Технические характеристики

Магнитофонная секция

Количество звуковых дорожек	4-дорожечное 2-канальное стерео
Плавание и дрожание звука	0,08 % (WRMS)
Частотная характеристика	30-18.000 Гц
Отношение полезного сигнала к шуму	Тип кассеты ТИП II, IV 61 дБ ТИП 58 дБ

Секция радиоприемника

УКВ

Частотный диапазон	87,5 - 108,0 МГц
Антенный вход	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Используемая чувствительность	8дБf
Избирательность	75 дБ при 400 кГц 66 дБ (стерео), 72 дБ (моно)
Отношение полезного сигнала к шуму	0,6 % (стерео), 0,3 % (моно)
Коэффициент гармонических искажений при 1 кГц	35 дБ при 1 кГц
Разделение	Частотная характеристика 30-15.000 Гц

СВ/ДВ

Частотный диапазон	СВ: 531 - 1.602 кГц ДВ: 153-279кГц
Антенный вход	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Чувствительность	СВ: 30 мкВ ДВ: 40 мкВ

Секция усилителя

Выходы	Выходы для громкоговорителей (с соединительными фиксаторами)
Полное сопротивление	громкоговорителей 4-8 ом
Максимальная выходная мощность	50 Вт x 4 (при 4 омах)

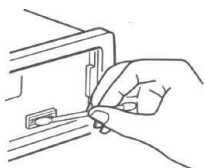
Общие параметры

Выходы	Аудиовыходы Провод релейного управления антенной с электрическим приводом Провод управления усилителем
Вход	Провод функции Telephone ATT
Регуляторы тембра	Низкие частоты ±9 дБ при 100 Гц Высокие частоты ±9 дБ при 10 кГц
Требования к питанию	Автомобильный аккумулятор 12 В постоянного тока (отрицательная масса)
Размеры	Прибл. 178x50x176 мм (ш/в/г)
Монтажные габариты	Прибл. 182 x 53 x 161 мм (ш/в/г)
Масса	Прибл. 1,2 кг
Входящие в комплект принадлежности	Детали для установки и соединений (1 набор) Футляр для передней панели (1)
Дополнительные принадлежности	Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S Кабель BUS (снабжен штырьковым контактом RCA) RC-61 (1 м), RC-62 (2 м)
Дополнительное оборудование	Устройство для смены CD (10 дисков) CDX-848X, CDX-646 Устройство для смены CD (6 дисков) CDX-T68X, CDX-T67 Устройство для смены MD (6 дисков) MDX-65 Селектор источника XA-C30

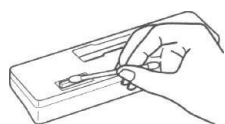
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без извещения.

Очистка контактов

В функционировании магнитолы могут происходить сбои, если контакты между ней и передней панелью загрязнены. Во избежание этого откройте переднюю панель нажатием клавиши (RELEASE), затем снимите ее и очистите контакты ватным тампоном, смоченным в спиртовом растворе. Не прилагайте при этом излишнюю силу. В противном случае Вы можете повредить контакты.



Основной аппарат



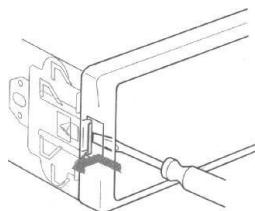
Тыльная сторона передней панели

Примечания

- В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель автомобиля и выньте ключ из замка зажигания.
- Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.

Извлечение устройства

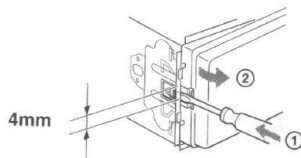
- 1 Снимите переднюю крышку
 - 1 Снимите переднюю панель (стр. 6).
 - 2 Нажмите на зажим внутри передней крышки с помощью тонкой отвертки.



- 3 Повторите шаг 2 для другой стороны.

Извлеките устройство

- 1 С помощью тонкой отвертки нажмите на фиксатор с левой стороны аппарата, а затем потяните за левую сторону на себя, пока защелка не выйдет из монтажной скобы.



- 2 Повторите операцию 1 с правой стороны.
- 3 Выдвиньте аппарат из монтажной скобы.

Установка часов

Часы имеют 24-часовую индикацию.

Пример: установка часов на 10:08

- 1 Нажмите **[DSPL]** на две секунды.



Начинает мигать индикатор часа.

- 1 Нажмите на одну из сторон клавиши регулировки громкости для установки значения часа.



для увеличения значения

для уменьшения значения



- 2 Нажмите **[SEL]**



Начинает мигать индикатор минут.

- 3 Нажмите на одну из сторон клавиши регулировки громкости для установки значения минут.



для увеличения значения

для уменьшения значения



- 2 Нажмите **[DSPL]**



Часы пошли.

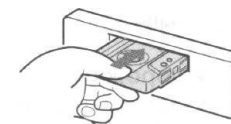
По окончании установки часов дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Проигрыватель кассет

Прослушивание кассет

Вставьте кассету.

Воспроизведение начинается автоматически.



Если кассета уже вставлена, то для начала воспроизведения нажмите неоднократно клавишу (SRC) до появления на дисплее надписи "TAPE".

Воспроизводится сторона, обращенная вверх.



Воспроизводится сторона, обращенная вниз.



Совет

Для изменения направления движения ленты при воспроизведении нажмите клавишу (MODE) '(<|>)'.
→

Для того чтобы

Остановить воспроизведение

Извлечь кассету

Нажмите

[OFF]



продолжение на следующей странице →

Быстрая перемотка ленты

Во время воспроизведения нажмите на любую сторону регулятора (SEEK/AMS) и держите ее.



Быстрая перемотка ленты вперед

Быстрая перемотка ленты назад

Для начала воспроизведения во время быстрой перемотки вперед или назад нажмите (MODE' (<|>)).

Поиск нужной дорожки

- Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения кратковременно нажимайте на любую сторону регулятора (SEEK/AMS) - по одному разу на каждую дорожку, которую хотите пропустить. Вы можете пропустить до 9 дорожек за один раз.



Для нахождения следующих дорожек

Для нахождения предыдущих дорожек

Примечание

Функция AMS может не сработать, если:

- паузы между дорожками короче четырех секунд
- в записи между дорожками есть шум
- имеются продолжительные перерывы в звучании или длинные участки с низким уровнем записи.

Воспроизведение ленты при работе различных функций

- Воспроизведение ленты можно выполнять при работе различных функций:
- REP (Повторное воспроизведение) - воспроизведение прослушиваемой дорожки еще раз.
 - BL SKIP (пропуск пауз) - перескакивание через паузы продолжительностью более восьми секунд.
 - АТА (Автоматическая активация радиоприемника) - автоматическое включение приемника во время ускоренной перемотки ленты.
 - Позиция "MTL" (металл) позволяет воспроизводить записи на ленте с металлическим покрытием и покрытием из CrO₂.

Во время воспроизведения ленты нажимайте клавишу нужной функции, пока на дисплее не появится надпись "ON".

Клавиши ФУНКЦИЙ

- ③ : REP
- ⑤ : BL SKIP
- ⑥ : АТА
- PTY : MTL

Пример: функция АТА



Включается режим АТА.

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, выберите "OFF".

Повторное воспроизведение дорожек

— Повторное воспроизведение

- Вы можете выбрать:
- REP-1 - для повторения дорожки.
 - REP-2 - для повторения диска.

Во время воспроизведения последовательно нажимайте ③ (REP) до появления на дисплее нужной Вам позиции.



Начинается повторное воспроизведение.

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, выберите "REP-OFF".

Воспроизведение дорожек в случайном порядке — "Перетасованное" воспроизведение

- Вы можете выбрать:
- SHUF-1 - для воспроизведения дорожек прослушиваемого в данный момент диска в случайном порядке.
 - SHUF-2 - для воспроизведения дорожек на играющем в данный момент проигрывателе в случайном порядке.
 - SHUF-ALL - для воспроизведения всех дорожек на всех аппаратах в случайной последовательности.

Во время воспроизведения последовательно нажимайте ④ (SHUF) до появления на дисплее нужной Вам позиции.



Начинается "перетасованное" воспроизведение.

* Функция "SHUF-ALL" доступна лишь в случае подсоединения двух и более дополнительных систем для проигрывания компакт-/мини-дисков.

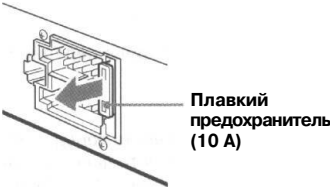
Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, выберите "SHUF-OFF".

Дополнительная информация

Технический уход

Замена плавкого предохранителя

При замене убедитесь, что устанавливаемый Вами новый предохранитель рассчитан на ту же силу тока, что и предохранитель, изначально установленный изготовителем. В случае перегорания предохранителя проверьте подключение питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель перегорает снова, это может быть результатом внутренней неполадки. В таком случае проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы "Sony".



Предупреждение

Никогда не используйте предохранители, рассчитанные на большую силу тока, чем изначально установленный в магнитоле предохранитель, поскольку это может привести к повреждению магнитолы.

продолжение на следующей странице →

Автоматическая прокрутка названия диска

- Автоматическая прокрутка

Если название диска, имя исполнителя или название дорожки на диске CD TEXT или MD превышает 8 знаков, то при включенной функции Auto Scroll на дисплее автоматически прокручивается следующая информация:

- При смене диска появляется название нового диска (если оно определено),
- При смене дорожки появляется название новой дорожки (если оно определено).

В случае нажатия (DSPL) для смены выведенного на дисплей параметра название диска или дорожки, записанной на CD TEXT или MD-диск, прокручивается автоматически, независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

Выбор "A.SCRL-ON"

Во время воспроизведения нажмите одновременно **SEL** и **(3)**.

Через две секунды автоматически отобразится обычный дисплей.

Для выбора "A.SCRL-OFF" еще раз одновременно нажмите (**SEL**) и **3**-

Примечание

С некоторыми дисками, содержащими текст с очень большим числом знаков, может произойти следующее:

- Какие-то знаки на дисплее не появятся.
- Функция Auto Scroll работать не будет.

Нахождение нужной дорожки

- Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения **кратковременно нажимайте на любую сторону регулятора (SEEK/AMS) - по одному разу на каждую дорожку, которую хотите пропустить.**



Для нахождения последующих

Для нахождения предыдущих дорожек

Нахождение нужного места на дорожке — Ручной поиск

Во время воспроизведения нажмите на любую сторону регулятора (**SEEK/AMS**) и держите ее. По нахождении нужного места на дорожке отпустите регулятор.



Для поиска вперед

Для поиска назад

Переключение на другие диски

Во время воспроизведения нажмите клавишу **(1) (DISC -)** или **(2) (DISC +)**. Начинается воспроизведение нужного Вам диска с задействованного в данный момент проигрывателя.

- 1 (DISC -):** Для переключения на последующие диски
- 2 (DISC +):** Для переключения на предыдущие диски



Номер компакт-диска

Номер дорожки

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память

— Функция памяти оптимальной настройки станции (BTM)

Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в порядке рабочих частот. Вы можете занести в память до 6 станций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3, MW и LW).

Предостережение

При настройке на станции во время управления автомобилем во избежание аварий используйте функцию памяти оптимальной настройки.

- 1 Нажмите несколько раз (SRC), чтобы выбрать тюнер.**

При каждом нажатии (SRC) источник меняется следующим образом:



*1 Если соответствующее дополнительное оборудование (приобретается отдельно) не подключено, эта позиция на дисплее не появится.

*2 Если лента не вставлена, этот параметр не появится.

- 2 Последовательным нажатием (MODE) выберите желаемый диапазон.**

При каждом нажатии (MODE) диапазон меняется следующим образом:



- 3 Нажмите (SENS) (BTM) на две секунды.**

Прибор заносит в память под номерными клавишами станции в порядке очередности их частот. Звуковой сигнал зуммера означает, что установка занесена в память.

Примечания

- Прибор не заносит в память станции со слабым сигналом. Если принимается только незначительное количество станций, некоторые номерные клавиши останутся незанятыми.
- Если на дисплее высвечен какой-либо предустановленный номер, аппарат начинает занесение станций в память с этого высвеченного номера.

Занесение в память только желаемых станций

Вы можете занести в память до 18 станций FM (по 6 станций на каждый из поддиапазонов: FM1, FM2 и FM3), до 6 станций MW и до 6 станций LW в любой последовательности по своему выбору.

- 1 Нажмите несколько раз (SRC), чтобы выбрать тюнер.**
- 2 Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.**
- 3 Нажатием на любую сторону регулятора (SEEK/AMS) настройтесь на волну станции, которую Вы хотите занести в память под данной номерной клавишей.**

- 4 Нажмите и удерживайте в нажатом положении номерную клавишу (с 1 по 6) до появления на дисплее надписи "MEM".**
На дисплее загорается номер данной клавиши.

Примечание

Если Вы попытаетесь занести в память другую станцию под той же номерной клавишей, предыдущая занесенная в память станция будет стерта.

Прием занесенных в память станций

- 1 Нажмите несколько раз (SRC), чтобы выбрать тюнер.**
- 2 Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.**
- 3 Нажмите номерную клавишу (с 1 по 6), под которой в память занесена нужная Вам станция.**

продолжение на следующей странице →

Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию — Автоматическая настройка/ Режим местного поиска

Автоматическая настройка:

Для начала поиска нужной станции нажмите на любую сторону регулятора (SEEK/AMS). Сканирование прекращается, когда приемник находит какую-либо станцию. Последовательно нажимайте на любую сторону регулятора (SEEK/AMS) до тех пор, пока не настроитесь на волну нужной станции.

Режим местного поиска:

Если автоматическая настройка прерывается слишком часто, нажимайте (SENS), пока не появится надпись "LOCAL-ON" (режим местного поиска).

Появляется индикатор "LCL"



* Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

Совет
Если известна частота станции, которую требуется прослушать, нажмите на одну из сторон клавиши (SEEK/AMS), пока не появится нужная частота (ручная настройка).

При слабом приеме стереопрограмм UKB — Монофонический режим

При приеме радиопередачи нажимайте (SENS), пока не появится надпись "MONO-ON".



Появляется индикатор "MONO"

Слышимость улучшится, но звук станет монофоническим (при этом с дисплея исчезнет надпись "ST").

Чтобы вернуться в обычный режим, выберите "MONO-OFF".

RDS

Обзор функции RDS

Система передачи радиоданных (RDS) - это трансляционная служба, которая позволяет станциям FM передавать дополнительную цифровую информацию вместе с обычным сигналом радиопрограмм. Ваша автомобильная стереосистема предоставляет Вам множество возможностей. Вот только некоторые из них: автоматическая перенастройка на ту же программу, прослушивание дорожных сообщений и обнаружение станции по типу программы.

Примечания
• В зависимости от страны и региона могут быть доступны не все функции RDS.
• Система RDS может не сработать должным образом, если передаваемый сигнал слишком слаб, или станция, на волну которой Вы настроились, не передает данные RDS.

Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент станции высвечивается на дисплее.

Выберите станцию FM (УКВ) (см. стр. 9). Если Вы настроились на станцию FM, которая передает данные RDS, название станции загорается на дисплее.



Примечание
Индикация "FM" означает, что принимается сигнал станции RDS.

Изменение показаний дисплея
При каждом нажатии (DSPL) показания дисплея меняются следующим образом:
Название станции* (Частота)«—» Часы

* При настройке на станцию УКВ, передающую данные RDS, ее название высвечивается на дисплее.

Примечание
В случае, если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись "NO NAME".

Выбор положения для прослушивания — "Любимое положение для прослушивания"

При управлении автомобилем, когда нет пассажиров, можно наслаждаться любимой мелодией с помощью функции "Любимое положение для прослушивания". В "Любимое положение для прослушивания" имеется два стандартных режима, которые подстраивают уровень звучания баланса и фейдера. Вы можете выбрать этот режим простым нажатием кнопки MBP.

Окно дисплея	Уровень баланса правый	Уровень фейдера Левый	Передний	Задний
MBP-A	-4дБ	0	0	-4дБ
MBP-B	0	-4дБ	0	-4дБ
MBP-OFF	0	0	0	0

Нажимайте (MBP), пока не появится желаемое положение прослушивания. Режим "Любимое положение для прослушивания" будет отображаться на дисплее в последовательности, указанной в таблице.



Спустя одну секунду дисплей снова перейдет в режим обычного воспроизведения. Если требуется более точная настройка уровня звучания баланса и фейдера, это можно сделать в кнопке (SEL) (См. раздел "Подстройка характеристик звука" на стр. 17).

Примечания
• При настройке параметра BAL (баланс) или FAD (фейдер) в разделе "Подстройка характеристик звука" (стр. 17) параметр MBP возвращается в положение OFF (Выкл.).
• Если параметр MBP установлен в положение OFF, активизируется параметр BAL и FAD.

Использование магнитолы с дополнительной аппаратурой
Проигрыватель CD/MD

С помощью данного аппарата можно управлять внешними проигрывателями компакт-дисков и мини-дисков. Если Вы подключаете дополнительный проигрыватель CD, имеющий функцию CD TEXT, при воспроизведении Вами диска CD TEXT информация с этого диска будет выводиться на дисплей.

Воспроизведение CD или MD

- 1 Нажатием клавиши (SRC) выберите CD или MD.
- 2 Нажимайте (MODE) до появления на дисплее обозначения нужного аппарата. Начинается воспроизведение CD/MD.

Когда подключен проигрыватель CD/MD, воспроизведение каждой дорожки начинается с самого начала.

Изменение параметров дисплея
При каждом нажатии (DSPL) при воспроизведении CD, CD TEXT или MD параметр на дисплее меняется следующим образом:



*1 В случае, если Вы не присвоили диску названия, или на MD нет никакого ранее записанного названия, на дисплее появляется надпись "NO NAME".
*2 При воспроизведении Вами диска CD TEXT на дисплее после названия диска появляется имя исполнителя. (Относится лишь к CD TEXT-дискам, содержащим имя исполнителя.)
*3 В случае, если в памяти не заложено название CD TEXT-диска или мини-диска, на дисплее появляется надпись "NO NAME".

Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете установить следующие параметры:

- СТ (Время) (стр. 15).
- A.SCRL (Автоматическая прокрутка)* (стр. 20).
- M.DSPL (Движущийся дисплей) - демонстрационный режим, который появляется при извлечении кассеты и отсутствии выбора источника (Например, тюнер выключен).
- BEEP - для включения или выключения звукового сигнала.

Выбор нужного параметра

Одновременно нажмите (SEL) и нужную заданную номерную клавишу.

- (SEL) + (2): **СТ**
- (SEL) + (3): **A.SCRL***
- (SEL) + (4): **M.DSPL**
- (SEL) + (6): **BEEP**

* Если в данный момент не воспроизводится компакт-диск (CD) или мини-диск (MD), эта позиция на дисплей выведена не будет.

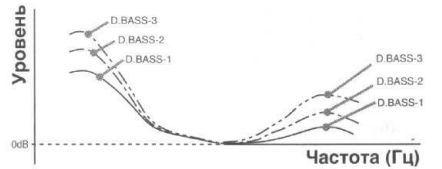
По окончании установки режима на дисплее вновь появляется индикация обычного режима воспроизведения.

Примечание
Появляющееся на дисплее название функции будет различаться в зависимости от источника.

Еще раз одновременно нажмите (SEL) и нужную заданную номерную клавишу, чтобы отменить параметр.

Усиление низкочастотных звуков — D-bass

Магнитола дает Вам возможность наслаждаться четким и мощным звуком на низких частотах. Функция D-bass уливает как низкочастотный, так и высокочастотный сигнал, придавая большую крутизну частотной кривой, чем в случае обычного усиления басов. Вы можете четко слышать низкочастотные звуки даже при неизменном уровне громкости в диапазоне голосовых частот. При помощи клавиши D-BASS Вы можете легко менять насыщенность и подстраивать характеристики низкочастотных звуков.



Подстройка низкочастотной характеристики

Последовательно нажимая (D), выберите нужную Вам кривую низкочастотной характеристики.
По мере увеличения порядкового номера кривой D-BASS увеличивается и эффект усиления басов.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

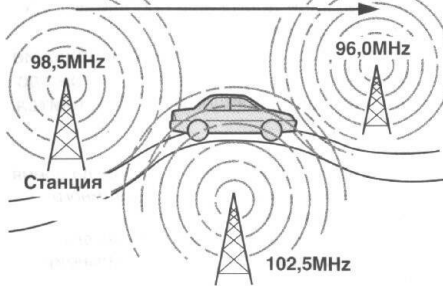
Примечание
При том же уровне громкости может происходить искажение басов. В таком случае выберите частотную кривую, соответствующую меньшей степени усиления низких частот.

Автоматическая перенастройка на ту же программу

— Альтернативные частоты (AF)

Функция альтернативных частот (AF) автоматически выбирает и перенастраивается на станцию с наиболее сильным сигналом в радиотрансляционной сети. Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и ту же программу, не испытывая необходимости перенастраивать приемник с одной волны на другую.

Смена частот осуществляется автоматически.



1 Выберите станцию FM (см. стр. 9).

2 Последовательно нажимайте (AF) до появления на дисплее надписи "AF-ON".
Аппарат начинает поиск альтернативной станции с более сильным сигналом в этой же радиотрансляционной сети.

Примечание
Если в Вашем районе есть только одна станция и Вам не нужно искать другую, выключите функцию AF многократным нажатием (AF) до появления на дисплее надписи "AF-OFF".

Изменение показаний дисплея
При каждом нажатии (AF) показания дисплея меняются следующим образом:
AF-ON <-> AF-OFF

Примечания

- Если на дисплее попеременно мигают надписи "N/O AF" и название станции, это означает, что приемник не может найти никакой альтернативной станции в данной радиотрансляционной сети.
- Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты. Пока название станции мигает на дисплее (в течение восьми секунд), нажмите на любую сторону регулятора (SEEK/AMS). Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (Программная идентификация) (на дисплее появляется надпись "PI SEEK", и звук не слышен). Если аппарат не может найти другую частоту, на дисплее появляется "NO PI", и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.

Прослушивание региональной программы

Функция "REG-ON" (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную программу без переключения на другую региональную станцию (Следует иметь в виду, что при этом Вы должны включить функцию AF). Изготовителем приемник установлен на "REG-ON", но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

При приеме радиопередачи нажимайте в течение двух секунд клавишу (AF) пока не появится надпись "REG-OFF".
Заметьте, что при отключенной региональной функции (положение "REG-OFF") приемник может переключаться на другую региональную станцию в той же радиотрансляционной сети.

Чтобы вернуться в режим прослушивания региональной станции, выберите "REG-ON".

Примечание
Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и некоторых других странах.

Изменение показаний дисплея

Каждый раз, когда клавиша (AF) удерживается нажатой в течение двух секунд, показания дисплея меняются следующим образом:
REG-ON <-> REG-OFF

продолжение на следующей странице →

Функция местной увязки (только в Соединенном Королевстве)

Функция местной увязки позволяет Вам настраиваться на волну других местных станций в данном районе, даже если они не занесены в память Вашего приемника под номерными клавишами.

- 1 **Нажмите номерную клавишу, за которой закреплена какая-либо местная станция.**
- 2 **Не позже чем через пять секунд вновь нажмите эту номерную клавишу, за которой закреплена местная станция.**
- 3 **Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не настроитесь на волну нужной Вам станции.**

Прослушивание дорожных сообщений

Транслируемые данные дорожных сообщений (ТА) и дорожных программ (ТР) позволяют Вам автоматически настраиваться на станцию FM, передающую дорожные сообщения, даже если Вы в это время слушаете другой программный источник.

Последовательно нажимайте (ТА) до появления на дисплее "ТА-ON".

Приемник начинает поиск станций, передающих информацию о дорожном движении. При нахождении станции, передающей дорожные сообщения, на дисплее загорается "ТР". Когда начинается дорожное сообщение, индикатор "ТА" загорается и мигает до тех пор, пока сообщение не закончится.

Совет

Если дорожное сообщение начинается во время прослушивания Вами другого программного источника, приемник автоматически переключается на это сообщение, а по его окончании возвращается к первоначальному источнику.

Примечания

- Если станция, на волну которой Вы настроились, не передает дорожных сообщений, на дисплее в течение пяти секунд мигает "NO TR". Затем аппарат начинает поиск передающей данную программу станции.
- Если вместе с "ТР" на дисплее появляется надпись "EON", это означает, что данная станция использует транспортные сообщения других станций в той же радиотрансляционной сети.

Для отключения текущего дорожного сообщения

Нажмите (ТА).

Чтобы отменить все дорожные объявления, отключите данную функцию, нажимая (ТА) до появления на дисплее "ТА-OFF".

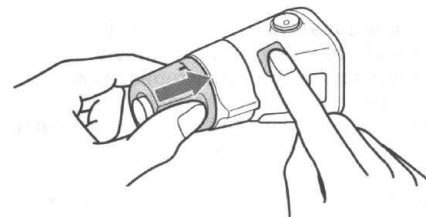


Изменение рабочего направления

Заводская установка рабочего направления регуляторов показана на рисунке ниже.



Если Вы хотите смонтировать поворотный дистанционный переключатель на правой стороне колонки рулевого управления, Вы можете изменить рабочее направление регуляторов на обратное.



Подстройка характеристик звука

Вы можете подстроить низкие частоты, высокие частоты, баланс каналов и баланс передних и задних громкоговорителей. На каждом источнике могут быть предустановлены свои отдельные уровни низких и высоких частот.

- 1 **Многократным нажатием клавиши (SEL) выберите параметр, который Вы хотите подстроить.**

При каждом нажатии (SEL) выбранный параметр меняется следующим образом:

BAS (низкие частоты) —> TRE (высокие частоты) —> BAL (баланс лев./прав. каналов) —> FAD (баланс передних и задних громкоговорителей)

- 2 **Настройте выбранный параметр, нажимая на одну из сторон клавиши регулировки громкости.** Проводите подстройку в первые три секунды после выбора нужного параметра на дисплее.

Приглушение звука

Нажмите (ATT).

После кратковременного мигания "ATT-ON" на дисплее появляется индикация "ATT".

Для восстановления предыдущего уровня громкости вновь нажмите (ATT). На дисплее ненадолго загорается "ATT-OFF".

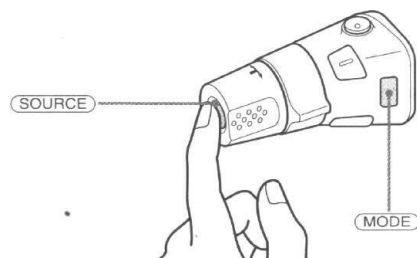
Совет

Если кабель интерфейса автомобильного телефона подсоединен к проводу ATT, то при поступлении телефонного звонка происходит автоматическое приглушение звука прослушиваемого источника (функция приглушения звука ATT).

Использование поворотного дистанционного переключателя

Поворотный дистанционный переключатель работает при нажатии клавиш и/или вращении регуляторов. При помощи поворотного дистанционного переключателя Вы также можете управлять дополнительным проигрывателем CD или MD.

С помощью нажатия клавиш (клавиши SOURCE и MODE)



При каждом нажатии Вами клавиши **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:

TUNER -> CD*1->• MD*1 -> TAPE *2

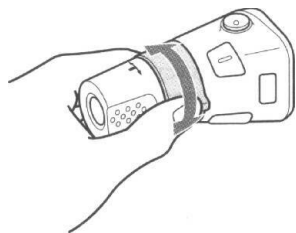
Нажатие клавиши (MODE) изменяет функцию следующим образом;

- Приемник : FM1 -> FM2 ->• FM3 -> MW ->• LW
- Кассета*2: направление движения ленты
- Проигрыватель CD** : CD1 -> CD2 ->...
- Проигрыватель MD** : MD1 -> MD2 ->...

*1 Если соответствующая дополнительная аппаратура не подключена, данная позиция на дисплее не появится.

*2 Если лента не вставлена, этот параметр не появится.

Посредством вращения регулятора (Регулятор SEEK/AMS)



Поверните и отпустите регулятор для:

- Нахождения начала дорожки на ленте. Для быстрой перемотки ленты поверните и держите регулятор, затем отпустите его. Чтобы начать воспроизведение во время быстрой перемотки ленты, нажмите (MODE).
- Нахождения определенной дорожки на диске. Поверните и держите регулятор, пока не найдете искомое место на дорожке, а затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Автоматической настройки на станции. Чтобы настроиться на определенную станцию, поверните и держите регулятор.

Посредством вращения регулятора с его одновременным нажатием (регулятор PRESET/DISC)

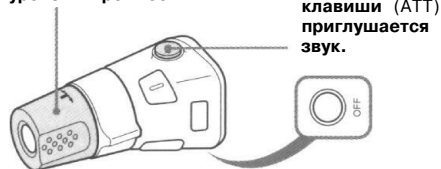


Нажмите на регулятор и поверните его для:

- Приема станций, занесенных в память под номерными клавишами.
- Смены диска.

Прочие операции

Вращением регулятора VOL устанавливается уровень громкости.



Нажатием клавиши (OFF) осуществляется выключение аппарата.

Примечание

Если аппарат установлен в автомобиле, замок зажигания которого не имеет специальной позиции ACC (для отключения подсоединенной аппаратуры), не забывайте после выключения двигателя на две секунды нажать клавишу (OFF), чтобы отключить циферблат часов.

Предустановка громкости дорожных сообщений

Вы можете заранее задать уровень громкости дорожных сообщений, чтобы не пропустить какое-либо из них. Когда начинается дорожное сообщение, громкость будет автоматически настроена на предустановленный уровень.

1 Нажмите клавишу регулировки громкости, чтобы настроить требуемый уровень громкости.

2 Нажмите (TA) на две секунды.

На дисплее появляется "TA", и установка заносится в память.

Прием аварийных сообщений

Если во время прослушивания радиопередачи поступает аварийное сообщение, программа автоматически переключается на него. Если же Вы слушаете не приемник, аварийные сообщения будут слышны только при включенной функции AF или TA. Аппарат автоматически переключается на эти сообщения независимо от того, какой источник Вы прослушиваете в данный момент.

Предустановка станций RDS с данными AF и TA

Во время предустановки станций RDS приемник заносит в память данные каждой станции, а также ее частоту, так что при настройке на предустановленную станцию Вам не нужно каждый раз включать функцию AF или TA. Вы можете выбрать различные установки (AF, TA или обе) для отдельных станций или одни и те же установки для всех занесенных в память станций.

Занесение в память одной установки для всех предустановленных станций

1 Выберите диапазон FM (см. стр. 9).

2 Нажатием (AP) и/или (TA) выберите "AF-ON" и/или "TA-ON".

Имейте в виду, что в положении "AF-OFF" или "TA-OFF" в память заносятся не только станции RDS, но и обычные станции.

3 Нажимайте (SENS) (BTM), пока не замигает надпись "BTM".

Занесение в память различных установок для каждой предустановленной станции

1 Выберите диапазон FM и настройтесь на нужную Вам станцию.

2 Нажимая (AF) и/или (TA), выберите "AF-ON" и/или "TA-ON".

3 Нажмите и удерживайте в нажатом положении номерную клавишу до появления на дисплее надписи "MEM".

Для занесения в память других станций повторите все шаги, начиная с операции 1.

Совет

Если Вы хотите изменить занесенные в память параметры AF и/или TA после настройки на предустановленную станцию, Вы можете это сделать посредством включения/выключения функции AF или TA.

Обнаружение станции по типу программы

Вы можете найти нужную Вам станцию, выбрав один из перечисленных ниже типов программ.

Типы программ	Дисплей
Новости	NEWS
Текущие события	AFFAIRS
Информация	INFO
Спорт	SPORT
Образование	EDUCATE
Радиоспектакли	DRAMA
Культура	CULTURE
Наука	SCIENCE
Разное	VARIED
Поп-музыка	POP M
Рок-музыка	ROCK M
Легкая музыка	EASY M
Легкая классика	LIGHT M
Классика	CLASSICS
Прочие типы музыки	OTHER M
Погода	WEATHER
Финансы	FINANCE
Программы для детей	CHILDREN
Общественная жизнь	SOCIAL A
Религия	RELIGION
Звонки в прямой эфир	PHONE IN
Путешествия	TRAVEL
Досуг	LEISURE
Джазовая музыка	JAZZ
Музыка кантри	COUNTRY
Национальная музыка	NATION M
Старые шлягеры	OLDIES
Народная музыка	FOLK M
Документальные программы	DOCUMENT
Без определения	NONE

Примечание
В некоторых странах, где данные PTY (выбор типа программы) не доступны, Вы не сможете использовать эту функцию.

1 При приеме в диапазоне FM нажмите (PTY).



В случае, если станция транслирует данные PTY, на дисплее появляется название типа, к которому относится прослушиваемая передача. Если же принимаемая станция не является станцией RDS, или данные RDS не принимаются, на дисплее появляется

Если функция TA включена, устройство начнет поиск следующей станции.

Многokrатно нажимайте (PTY) до появления нужного Вам типа программы.

Типы программ появляются на дисплее в указанном выше порядке. Заметьте, что Вы не можете выбрать для поиска "NONE" (без определения).



3 Нажмите на одну из сторон клавиши (SEEK/AMS).

Приемник начинает поиск станции, транслирующей выбранный тип программы. При нахождении программы название типа программы снова появляется на дисплее на пять секунд. В случае, если приемник не может найти данный тип программы, на дисплее в течение пяти секунд попеременно появляются "NO" и название типа программы. Затем аппарат возвращается к ранее выбранной станции.

Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных CT (время), передаваемых станциями RDS.

Выбор "CT-ON"

При приеме радиопередачи нажмите одновременно (SEL) и (2).

Часы установлены.



Через одну секунду автоматически появится обычный дисплей.

Для выбора "CT-OFF" еще раз одновременно нажмите (SEL) и (2).

- Примечания**
- Функция CT может не работать, даже если осуществляется прием передачи станции RDS.
 - Время, установленное с помощью функции CT, может отличаться от фактического времени.

Прочие функции

Данным аппаратом можно также управлять с помощью поворотного дистанционного переключателя (приобретается отдельно).

Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель

В зависимости от того, где Вы устанавливаете поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий ярлычок, как это показано на рисунке ниже.

